

**JAARVERSLAG
2014**



Stichting Stedenband Nijmegen-Masaya

COLOFON

Ridderstraat 17
6511 TM Nijmegen
info@nijmegen-masaya.nl
www.nijmegen-masaya.nl

Bestuur:

Ron Stevens (voorzitter)
Henk Slijkhuis (vice-voorzitter)
Ton van Vroenhoven (penningmeester)
Willem van den Heuvel (secretaris)

Met dank aan:

De SSNM bedankt alle vrijwilligers,
bedrijven, organisaties, sponsors en
donateurs die in 2014 een bijdrage
hebben geleverd aan onze activiteiten
en projecten.

Inhoudsopgave

Voorwoord

Missie

Organisatie

Activiteiten 2014

Partners

Thema's en werkwijze

Projecten Masaya 2014

Activiteiten Nijmegen 2014

Wat staat er op de rol?

Bijlage 1 Winst- en verliesrekening

Bijlage 2 Balans

Voorwoord – groots in klein zijn

Het afgelopen jaar hebben wij het proces van verandering van traditionele stedenband naar een flexibele organisatie verder vorm gegeven. Er werden weer waardevolle projecten in Nicaragua gestart, voortgezet en afgerond en we kregen een prachtige nieuwe website (www.nijmegen-masaya.nl). Ook zijn we terugverhuisd naar de binnenstad van Nijmegen; wij hebben een nieuwe gedeelde werkplek gevonden in de inspirerende omgeving van de Lindenberg. Daarnaast is het ons gelukt om de structurele personele inzet tot een maximum van een dag per week te beperken en zodoende bijna volledig te gaan werken op projectbasis. Tot slot is in 2014 de Vereniging Amistad formeel opgericht. ‘Amistad’ staat voor vriendschap. Naast de SSNM zal nu ook de Vereniging Amistad zich richten op de vriendschapsband tussen Nijmegen en Masaya.

Samen met de leden van de vereniging zullen we inwoners, organisaties en bedrijven uit Nijmegen nauwer betrekken bij Masaya en ons tevens blijven richten op structurele armoedebestrijding in Masaya. Nu de *Millennium Development Goals* in 2015 ten einde lopen gaan we zo met een kleine groep betrokken burgers uit Nijmegen en Masaya nieuwe grote uitdagingen aan voor de toekomst.

Naast diverse kleinschalige projecten, staat er een omvangrijk project gepland met als doel de versterking van het midden- en kleinbedrijf in Masaya en met name de kleine bedrijfjes, waar Masaya rijk aan is. We hopen dit medio 2015 te kunnen starten. Tevens is voor begin 2016 een ledenreis gepland waarbij diverse afgeronde en lopende projecten zullen worden bezocht. En vanzelfsprekend hopen we tijdens deze reis het ‘Masaya-virus’ weer aan te kunnen wakkeren.

Ron Stevens

Voorzitter SSNM



Lees [hier](#) meer over de vereniging en [word ook vriend!](#)

Missie

De Stichting Stedenband Nijmegen-Masaya geeft invulling aan de band tussen Nijmegen en Masaya, haar zusterstad in Nicaragua. Daarbij wil de SSNM de volgende doelstellingen realiseren:

- ⤴ het vergroten van de bewustwording van de Nijmeegse bevolking over het leven in Masaya en de problematiek van ontwikkelingslanden in het algemeen;
- ⤴ het realiseren van uitwisseling tussen beide steden;
- ⤴ het bevorderen van de ontwikkeling in Masaya door structurele armoedebestrijding.

Organisatie

De SSNM is een vrijwilligersorganisatie. Op verschillende manieren zetten Nijmeegse vrijwilligers zich in om activiteiten in Nijmegen te organiseren en projecten in Masaya te ondersteunen. De SSNM werkt verder enkel nog op projectbasis met zelfstandig ondernemers. De laatste jaren werden de vrijwilligers aangestuurd door één of meer zelfstandig ondernemers. In Masaya heeft de SSNM een vaste vertegenwoordiger. De grotere lijnen voor de invulling van de stedenband met Masaya worden uitgezet door het vierkoppig bestuur van de SSNM.

Activiteiten

Op verschillende manieren werkt de SSNM aan het realiseren van haar doelstellingen. Ten eerste door het organiseren van activiteiten in Nijmegen zoals lessen voor het basisonderwijs en uitwisselingen voor jongeren. Hiervoor worden contacten gelegd met verschillende partners in de stad, zoals scholen en bedrijven. Een tweede manier is het geven van voorlichting aan de Nijmeegse bevolking, onder andere via de digitale nieuwsbrief MailMasaya, onze website en andere sociale media zoals Facebook. Daarnaast heeft de SSNM 28 jaar lang het magazine El Puente gepubliceerd. In 2012 is het laatste exemplaar uitgebracht.

Tenslotte ondersteunt de SSNM op verschillende terreinen ontwikkelingsprojecten in Masaya. Deze projecten worden door lokale organisaties uitgevoerd. Verderop in dit verslag wordt u daarover uitvoerig geïnformeerd. Deze informatie staat uiteraard ook op onze website.

Partners

De SSNM voert de activiteiten niet alleen uit, maar met verschillende partners. In Masaya zijn dat lokale organisaties, die direct contact hebben met de doelgroepen en de projecten uitvoeren. De gemeente Nijmegen was een belangrijke partner, die de SSNM jaarlijks subsidieerde voor de organisatiekosten. De gelden waarmee de projecten worden gefinancierd, worden nu via acties met andere partners, scholen, maatschappelijke organisaties en bedrijven of via subsidieaanvragen bij fondsen ingezameld. De SSNM werkt ook samen met andere stedenbanden in Nederland en is lid van het Landelijk Beraad Stedenbanden Nederland Nicaragua.

Daarnaast zien we een andere ontwikkeling. In het verleden hebben we incidenteel projecten uitgevoerd met partners elders in Europa zoals Link-Group Leicester-Masaya (UK) of Werkhof in Darmstadt (Duitsland). Dit gebeurde zowel als hoofdaannemer, maar ook soms als onderaannemer. De laatste jaren zijn die contacten geïntensiveerd, bijvoorbeeld binnen het drinkwaterproject. In de praktijk blijkt dat we hiermee meer middelen ten behoeve van de projecten kunnen verwerven.

Thema's en werkwijze

Om de armoede in ontwikkelingslanden te bestrijden ligt de focus tot en met 2015 op de millenniumdoelen. De SSNM richt zich op een beperkt aantal doelen. Dit zullen we ook binnen de post-2015 agenda blijven doen. Er is gekozen voor onderstaande thema's:

- onderwijs (millenniumdoel 2)
- betere woon- en leefomstandigheden (millenniumdoel 7)
- lokale economische ontwikkeling (millenniumdoel 8)

Samen met de partners in Masaya geven we invulling aan deze thema's. Door langdurige samenwerking met deze partners is de communicatie verbeterd, het vertrouwen gegroeid en ook de professionaliteit van onze partners zichtbaar verbeterd. Onze partnerorganisaties hebben op hun werkterrein veel expertise opgebouwd, waardoor ze de behoeftes van de lokale bevolking goed kennen. Wanneer er bij ons een aanvraag ingediend wordt, zijn de mogelijkheden en de obstakels al goed in kaart gebracht, wat de slagingskans van het project vergroot. Na groen licht van het bestuur gaat een medewerker (op projectbasis), met hulp van vrijwilligers, aan de slag om de gevraagde bijdrage bij elkaar te brengen. Zodra de fondsen binnen zijn kan het project definitief van start gaan.

Projecten Masaya 2014

Ecologisch landbouwproject Vista alegre

- Aanvrager: ADIC
- Bedrag: € 19445
- Financiering: Stichting Overal, Leicester Masaya Link Group, particuliere donatie, opbrengst restaurantactie en maatschappelijke stages
- Status: In uitvoering (periode april 2013 t/m december 2015)

In april 2013 is het project Vista Alegre van start gegaan. Dit project beoogt middels geïntegreerde ecologische landbouwsystemen en technieken de productiviteit van lokale boeren uit de buurtgemeenschap Vista Alegre aan de rand van Masaya te verhogen, evenals de biodiversiteit van de zone te verbeteren. Er is een groep van 30 boerenfamilies geselecteerd om deel te nemen aan het project. Per deelnemer is in eerste instantie bekeken wat er nodig is om de productiviteit van het betreffende boerenbedrijf te verbeteren. In de eerste maanden werden er meer dan 3000 geïnte fruitbomen geplant (sinaasappel, avocado, limoen, mango e.d.) en ruim 1000 bananenplanten uitgedeeld. Ook zijn er trainingen gegeven op het gebied van behoud van water en vruchtbare grond en op het gebied van ecologische landbouw. Deze trainingen werden vervolgd in 2014.

Helaas was 2014 een moeilijk jaar voor de boeren vanwege de aanhoudende extreme droogte in Nicaragua. Veel oogsten mislukten en planten en bomen sneuvelde. Het project loopt daarom een vertraging op en zal in 2015 met 9 maanden worden verlengd. Laten we hopen dat 2015 meer regen met zich meebrengt.



Brandweer- en ambulancehulpverleningsproject

Aanvrager: HSF
Bedrag: € 4745
Financiering: HSF, diverse particuliere donoren van HSF
Status: Afgerond

Met veel bewondering kijken we terug op het bezoek aan Nicaragua van de Nijmeegse brandweerman Otto van Steenis en ambulancehulpverlener Rob van Klaveren van Hulpverlening Sin Fronteras (HSF). Zij verzonden een container met noodzakelijke ambulance- en brandweerspullen die werden verdeeld over de steden Masaya, Granada, Nindirí en León. In deze steden kregen de brandweercorpsen en paramedici diverse trainingen. De lat lag hoog. Otto gaf onder andere workshops over het betreden van een brandende woning, het omgaan met ademluchttoestellen en het duurzaam onderhouden van gebruiksmaterialen, zodat deze langer mee gaan. Rob trainde het ambulancepersoneel onder andere middels diverse scenario's van hulpverlening en het repareren van de ambulance.

Ook Barbara Heezen, lerares van de St. Maartenschool in Nijmegen ging mee. Zij ondersteunde op eigen initiatief en op diverse manieren de school Melania Lacayo, een basisschool voor speciaal onderwijs.



Casa Comunal – Salto Transatlántico

Aanvrager: MASINFA
Bedrag: € 9318,47
Financiering: SAM, diverse particuliere donoren o.b.v. Carel Sweens
Status: Afgerond (periode 2014 t/m 2015)

De afgelopen jaren is in Masaya de wijk Salto Transatlántico verrezen. Maar liefst 166 woningen bieden plaats aan 664 inwoners. De bouw van een Casa Comunal (gemeenschapshuis) vormt de kroon op de wijk en de kroon op het werk van Carel Sweens, die vanuit zijn functie bij de gemeente 15 jaar lang betrokken is geweest bij de aanleg van de wijk Salto Transatlántico. Zijn afscheid bij de gemeente Nijmegen was meteen de aftrap van een inzamelingsactie om dit project mogelijk te maken. Zie ook www.casacomunal.nl.

Het Casa Comunal is onderdeel van het project Botanische tuin van MASINFA waar de inwoners van de wijk geschoold worden in duurzame methoden voor het verbouwen van voedsel en een gezond eetpatroon. Doel van het project is verbetering van de gezondheid, voedselzekerheid en de zorg voor het milieu. Daarnaast bevordert het Casa Comunal de sociale cohesie in de wijk.

Het Casa Comunal is af en zal in 2015 officieel worden geopend. Het is gebouwd met bakstenen en uit oogpunt van veiligheid en duurzaamheid afgewerkt met keramische vloertegels en aluminium ramen met glazen lamellen. Ook is er een watertank aangebracht waarmee onder andere de botanische tuin van water kan worden voorzien.

Een tegenvaller was dat vlakbij het Casa Comunal een biofilter ligt die nu nog voor stankoverlast zorgt. Masinfa heeft daarom BIOMASA, de organisatie die bij de aanleg betrokken was, gevraagd om het biofilter te inspecteren en de gebreken op te lossen.



Voorlichting rechten van gehandicapten

Aanvrager: La Luz
Bedrag: € 900
Financiering: Amnesty International Nijmegen
Status: in uitvoering (periode 2013 t/m 2015)

Gehandicaptenorganisatie La Luz werkt op verschillende fronten aan het verbeteren van de situatie waarin gehandicapten leven. Bewustwording en lobby voor de rechten van de gehandicapten is één van de missies die de organisatie heeft. Met financiële steun van Amnesty International Nijmegen is er voorlichtings- en promotiemateriaal ontwikkeld waarmee de organisatie aandacht vraagt voor de achtergestelde situatie van de gehandicapten in Nicaragua en het werk van La Luz.

Uitwisselingsdag gehandicapten

Aanvrager: La Luz
Bedrag: € 500
Financiering: Diaconie Wanroij-Landhorst-Rijkevoort
Status: Afgerond

Gehandicaptenorganisatie La Luz organiseerde in oktober 2014 een uitwisselingsdag waarop 35 jongeren met een handicap uit verschillende gemeenten hun ervaringen, best practices en adviezen uitwisselden op het gebied van werk en toekomst. Bewustwording van de rechten van gehandicapten stond centraal gedurende de dag.

Er werden onder andere workshops georganiseerd gericht op persoonlijke toekomstplannen. Zo dachten de jongeren na over concrete en haalbare doelen om zelfstandig te worden. Ook werd er gereflecteerd over de verschillende persoonlijke situaties van de jongeren en hun mogelijkheden en werden ludieke activiteiten georganiseerd om de jongeren extra positieve aandacht te geven. Onder de deelnemers waren naast de jongeren ook hun begeleiders, ambtenaren van lokale gemeenten en vertegenwoordigers van mensenrechtenorganisaties.

Binnen het project werden tot slot 10 boeken weggegeven over gebarentaal in de aanloop naar een vervolgproject van La Luz, waarbij jonge leiders met een handicap getraind worden in gebarentaal.



Activiteiten Nijmegen 2014

MailMasaya

- Gemiddeld 4x per jaar verschijnt deze digitale nieuwsbrief over projecten in Nijmegen en Masaya

Mano a Mano

- uitvoering van het lespakket over Masaya; kinderen in het basisonderwijs leren over Masaya en over het armoedevraagstuk]
- partners: Milieu Educatie Centrum (*tot september 2014*), Natuurmuseum Nijmegen, basisscholen

Diverse activiteiten

- Nicaraguaweek op de St. Maartenschool (organisatie en uitvoering door St. Maartenschool)
- Informatiemarkt tijdens wijkbrunch in Oosterhout (Nijmegen-Noord)
- Publicaties: Tijdschrift Antropologie Ontwikkelingsstudies (TAO) van de Radboud Universiteit Nijmegen (nr.3 april 2014), Gelderlander (augustus 2014)

Wat staat er op de rol?

De SSNM heeft al veel geïnvesteerd in Masaya, maar zowel in Masaya als in Nijmegen blijft behoefte aan dialoog en uitwisseling. Beide steden halen daar veel 'winst' uit, in de vorm van gedeelde kennis, ervaring, netwerken en idealen. Daarnaast, eerlijk is eerlijk, is in Nicaragua nog steeds sprake van armoede. Specifieke groepen hebben nog altijd een impuls van buiten nodig om zich te kunnen ontwikkelen. Daarvoor willen wij met uw hulp, hard aan het werk.

Op verschillende manieren willen wij door blijven gaan. Op de eerste plaats wordt gewerkt aan *uitwisseling en kennisoverdracht* tussen verschillende bevolkingsgroepen. Voor de nabije toekomst staan binnen dit kader de volgende projecten op het programma:

- Nijmeegse ROC-studenten maken via social media en fotografie kennis met leeftijdsgenoten in Masaya. Zij delen persoonlijke ervaringen uit het dagelijks leven. (*geplande start najaar 2015*)
- Wijkbewoners van Nijmegen-Noord, jong en oud, en wijkbewoners van Salto Transatlántico in Masaya wisselen via diverse activiteiten persoonlijke interesses en ervaringen uit.

Op de tweede plaats willen we inzetten op een *actieve deelname van kansarme bevolkingsgroepen aan de samenleving en lokale economische ontwikkeling* als middel om armoede en uitsluiting te overwinnen.

- Sinds begin 2013 is de SSNM samen met Werkhof Darmstadt, een particuliere ontwikkelingsorganisatie in Duitsland, in overleg met Alternativa (Asociación para el Desarrollo Económico con Equidad) om na te gaan of er mogelijkheden zijn om samen te werken aan een project gericht op versterking van het midden- en kleinbedrijf in Masaya. Doel van het project is het verhogen van de werkgelegenheid en het verbeteren van de kwaliteit van de producten in het midden- en klein bedrijf in Masaya. De aanvraag ligt inmiddels bij het Duitse

ministerie van buitenlandse zaken (BMZ). Met de hulp van particuliere donateurs hopen we dit project medio 2015 te starten.

- Partnerorganisatie MASINFA heeft geconstateerd dat er een groot tekort is aan technisch goed opgeleide mensen in de bouwsector in Masaya. Bestaande technische opleidingen sluiten bovendien onvoldoende aan op de lokale arbeidsmarkt. MASINFA zal een groep mannen en vrouwen technisch beroepsonderwijs geven dat direct gekoppeld is aan bestaande woningbouwprojecten ter bevordering van de werkgelegenheid en verbetering van de eigen wijk. *(geplande start onduidelijk)*

Al deze projecten worden uitgevoerd door lokale NGO's waarmee de SSNM al jarenlang goede contacten heeft. Op deze wijze werkt de SSNM op basis van strategische samenwerking – lokaal, nationaal en internationaal. Bij alle projecten hebben we structureel aandacht voor voorlichting om het Nijmeegse publiek zoveel mogelijk te betrekken bij onze zusterstad in Nicaragua.

Bijlage 1 Winst- en verliesrekening

	2014	2013
OPBRENGSTEN	€	€
subsidie gemeente Nijmegen	0	94.000
afdracht projecten	206	1.199
inkomsten activiteiten Nijmegen	0	0
opbrengsten uit verkoop	0	8
overige inkomsten	403	705
	609	95.912
ORGANISATIEKOSTEN		
huisvestingskosten	3.420	6.780
loonkosten	0	29.082
projectcoördinatie	32.552	29.850
organisatiekosten	5.367	2.730
bank- en rentekosten	257	258
uitgaven activiteiten Nijmegen	867	14.477
	42.463	83.176
RESULTAAT	-41.854	12.736
bijzondere baten en lasten	11.727	383
RESULTAAT	-53.581	12.352
PROJECTKOSTEN		
geworven fondsen-organisatiekosten	1.855	10.787
uitgaven projectgelden	-17.109	-23.991
mutatie reservering projectgelden	-15.254	-13.204

Bijlage 2 Balans

	31 dec 2014		31 dec 2013	
	€	%	€	%
AKTIVA				
vorderingen	654	2	10.036	10
liquide middelen	28.287	98	85.481	87
voorraden	0	0	2.884	3
totaal aktiva	28.941	100	98.400	100
PASSIVA				
eigen vermogen	27.550	95	22.665	23
kortlopende schulden	1.392	5	1.937	2
reservering projectgelden	0	0	73.799	75
totaal passiva	28.941	100	98.400	100

